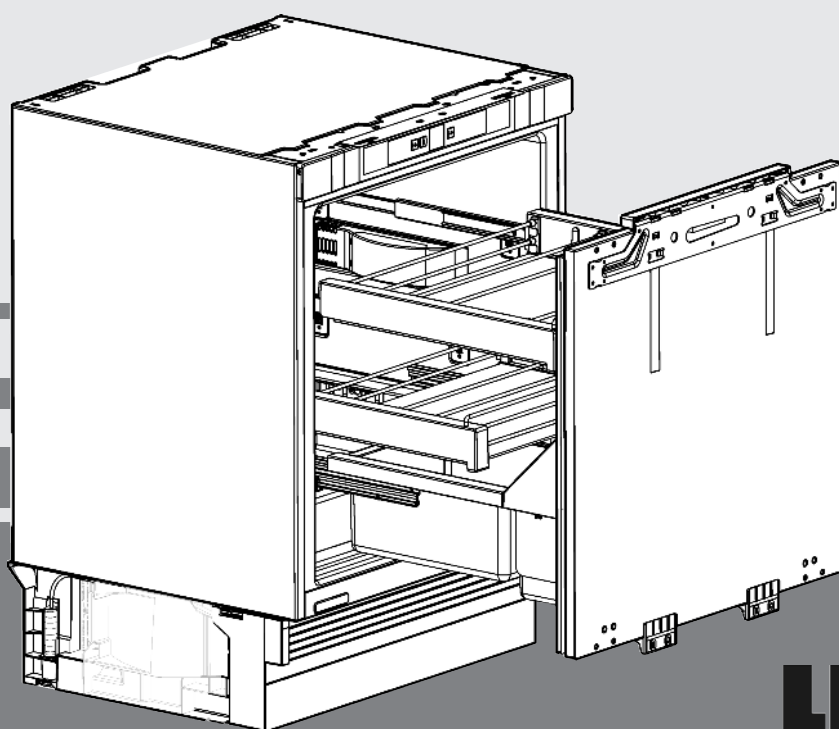


# Istruzioni per l'uso

Frigorifero sottopiano, Carrello estraibile

I



020511 **7085066 - 00**

**UIK1550/ UIK1510 ... 3**

**LIEBHERR**

# Panoramica dell'apparecchio

## Indice

<b>1</b>	<b>Panoramica dell'apparecchio.....</b>	<b>2</b>
1.1	Panoramica degli apparecchi e delle dotazioni.....	2
1.2	Campo d'impiego dell'apparecchio.....	2
1.3	Conformità.....	3
1.4	Risparmio energetico.....	3
<b>2</b>	<b>Avvertenze generali di sicurezza.....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Elementi di comando e di visualizzazione.....</b>	<b>4</b>
3.1	Elementi di comando e di controllo.....	4
3.2	Display della temperatura.....	4
<b>4</b>	<b>Avviamento.....</b>	<b>4</b>
4.1	Trasporto dell'apparecchio.....	4
4.2	Installazione dell'apparecchio.....	4
4.3	Montaggio.....	4
4.4	Regolare la tenuta della guarnizione della porta.....	8
4.5	Smaltimento dell'imballaggio.....	9
4.6	Collegamento elettrico.....	10
4.7	Accensione dell'apparecchio.....	10
<b>5</b>	<b>Uso.....</b>	<b>10</b>
5.1	Refrigerazione degli alimenti.....	10
5.2	Regolazione della temperatura.....	10
5.3	SuperCool.....	10
5.4	Spostamento dei listelli.....	10
5.5	Suddivisione del cassetto portaverdure.....	11
5.6	Conservazione nel vano a pozzetto.....	11
<b>6</b>	<b>Manutenzione.....</b>	<b>11</b>
6.1	Sbrinamento.....	11
6.2	Pulizia dell'apparecchio.....	11
6.3	Sostituzione dell'illuminazione interna.....	12
6.4	Servizio di assistenza.....	12
<b>7</b>	<b>Guasti.....</b>	<b>12</b>
<b>8</b>	<b>Messa fuori servizio.....</b>	<b>13</b>
8.1	Spegnimento dell'apparecchio.....	13
8.2	Messa fuori servizio.....	13
<b>9</b>	<b>Smaltimento dell'apparecchio.....</b>	<b>13</b>

Il costruttore è impegnato costantemente nello sviluppo di tutti i tipi e modelli. Certi della vostra comprensione, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche nella forma, nella dotazione e nella tecnica.

Per poter conoscere tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio, vi preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

Le istruzioni per l'uso sono valide per più modelli, sono possibili differenze. I paragrafi che si riferiscono solamente a determinati apparecchi, sono contraddistinti con un asterisco (\*).

**Le istruzioni per eseguire le operazioni sono contraddistinte da un ►, i risultati delle operazioni con un ▷.**

## 1 Panoramica dell'apparecchio

### 1.1 Panoramica degli apparecchi e delle dotazioni

#### Nota

- Conservare gli alimenti come indicato nella figura. In questo modo l'apparecchio lavora risparmiando energia.
- Allo stato della consegna ripiani, cassette o cestelli sono disposti in modo da garantire un'efficienza energetica ottimale.

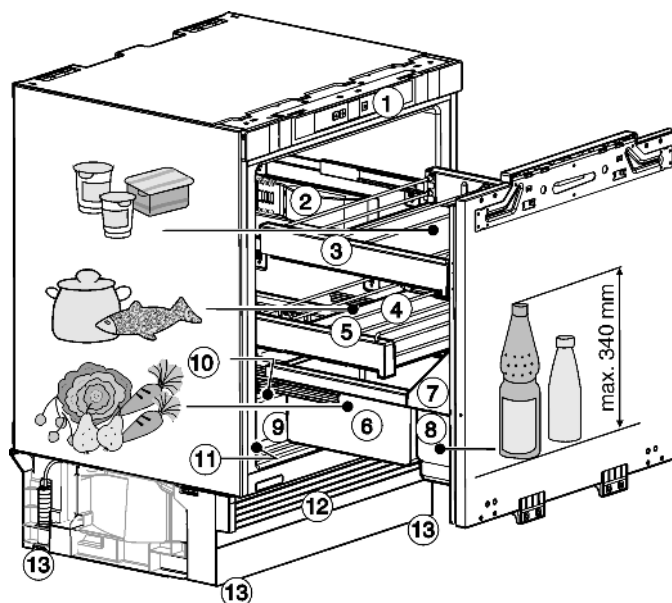


Fig. 1

- |   |  |
|---|--|
| (1) Pannello comandi                    | (8) Porta regolabile                               |
| (2) Illuminazione interna*              | (9) Vano a pozzetto                                |
| (3) Ripiano estraibile                  | (10) Scarico dell'acqua di sbrinamento             |
| (4) Listelli mobili                     | (11) Targhetta identificativa                      |
| (5) Ripiano estraibile, zona più fredda | (12) Pannello dello zoccolo regolabile             |
| (6) Cassetto portaverdure               | (13) Piedini di regolazione anteriori e posteriori |
| (7) Portabottiglie                      |  |

### 1.2 Campo d'impiego dell'apparecchio

L'apparecchio è indicato esclusivamente per la refrigerazione di alimenti in ambiente domestico o in un ambiente simile a quello domestico. Si intende ad esempio l'utilizzo

- in angoli cucina, pensioni con prima colazione,
- da parte di ospiti in case di campagna, hotel, motel e altri alloggi,
- in caso di catering e servizi simili nella grande distribuzione

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in un contesto domestico. Tutti gli altri tipi di utilizzo non sono ammessi. L'apparecchio non è idoneo alla conservazione e refrigerazione di medicinali, plasma sanguigno, preparazioni di laboratorio o sostanze e prodotti simili in base alla Direttiva sui Dispositivi Medici 2007/47/CE. Un uso improprio dell'apparecchio può provocare danni ai prodotti conservati o il loro deterioramento. Inoltre l'apparecchio non è idoneo all'esercizio in aree a rischio di esplosione.

L'apparecchio è adatto ad essere incassato sotto il piano di lavoro.

L'apparecchio è progettato, a seconda della classe climatica, per l'esercizio a determinate temperature ambiente. La classe climatica dell'apparecchio è indicata sulla targhetta identificativa.

#### Nota

- Rispettare le temperature ambiente indicate, in caso contrario si riduce la potenza frigorifera.

Classe climatica	per temperature ambiente da
SN	10 °C a 32 °C
N	16 °C a 32 °C
ST	16 °C a 38 °C

Classe climatica	per temperature ambiente da
T	16 °C a 43 °C

## 1.3 Conformità

Il circuito del refrigerante è stato sottoposto a prova di tenuta. Al momento della consegna l'apparecchio è conforme alle norme internazionali di sicurezza e alle direttive CE 2006/95/CE e 2004/108/CE.

## 1.4 Risparmio energetico

- Assicurare sempre una buona ventilazione. Non coprire le griglie o i fori di ventilazione.
- Non installare l'apparecchio in luogo esposto alle radiazioni solari dirette, accanto a una cucina, calorifero e simili fonti di calore.
- Il consumo di energia dipende dalle condizioni di installazione, ad es. dalla temperatura ambiente (vedere 1.2).
- Aprire la porta dell'apparecchio per lo stretto tempo necessario.
- Più è bassa la temperatura impostata, maggiore è il consumo di energia.
- Conservare gli alimenti suddivisi con ordine (vedere Panoramica dell'apparecchio).
- Conservare tutti gli alimenti correttamente confezionati e coperti. Si evita così la formazione di brina.
- Estrarre gli alimenti solo per il tempo necessario, per evitare che si riscaldino troppo.
- Inserire cibi caldi: facendoli dapprima raffreddare a temperatura ambiente.

## 2 Avvertenze generali di sicurezza

### Pericoli per l'utente:

- Il presente apparecchio non è destinato alle persone (anche bambini) con anomalie fisiche, sensoriali o mentali o a persone che non dispongono di un'esperienza e di conoscenze adeguate a meno che non siano state istruite sull'uso dell'apparecchio e controllate inizialmente a una personale responsabile della loro sicurezza. Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- In caso di guasto staccare la spina (senza tirare il cavo di alimentazione) o disinserire il fusibile.
- Far eseguire le riparazioni, gli interventi sull'apparecchio e la sostituzione del cavo di alimentazione solo dal servizio di assistenza o da altro personale tecnico appositamente qualificato.
- Se l'apparecchio è staccato dalla rete, afferrare sempre la spina. Non tirare per il cavo.
- Montare e collegare l'apparecchio solo secondo i dati riportati nelle istruzioni per l'uso.
- Mettere in funzione l'apparecchio solo in mobili stabili.
- Vi preghiamo di conservare accuratamente le istruzioni per l'uso e di trasmetterle eventualmente a futuri proprietari
- Le lampade per usi speciali (lampadine, LED, tubi fluorescenti) nell'apparecchio servono per illuminare il suo interno e non sono idonee per l'illuminazione del locale.

### Pericolo di incendio:

- Il refrigerante contenuto R 600a è ecologico, ma infiammabile. Il refrigerante che schizza fuori può incendiarsi.
  - Non danneggiare i condotti del circuito refrigerante.
  - Non operare all'interno dell'apparecchio con fiamme libere o fonti di accensione.
  - Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchio (ad. es. pulitrici a vapore, caloriferi, fabbricatori di gelati, ecc

- In caso di fuoriuscita di refrigerante: eliminare le fiamme libere o le fonti di accensione in prossimità del punto di fuoriuscita. Estrarre la spina di rete. Ventilare bene il locale. Rivolgersi al servizio di assistenza.
- Non conservare sostanze esplosive o spray con propellenti combustibili come p. es. butano, propano, pentano ecc. nell'apparecchio. Tali spray sono riconoscibili dai dati riportati sull'etichetta stampata o da un simbolo di fiamma. L'eventuale fuoriuscita di gas può incendiare i componenti elettrici.
- Conservare l'alcool di gradazione elevata solo ben chiuso e in piedi. L'eventuale fuoriuscita di alcool può incendiare i componenti elettrici.

### Pericolo di caduta e ribaltamento:

- Non usare zoccolo, cassetti, ante ecc. come pedane o come punto di appoggio. Questo vale in particolare per i bambini.




### Pericolo di avvelenamento alimentare:

- Non consumare gli alimenti conservati troppo a lungo.

### Pericolo di congelamento, insensibilità e dolori:

- Evitare il contatto prolungato della pelle con le superfici fredde o con il prodotto refrigerato o congelato oppure adottare misure di protezione, p. es. utilizzare guanti di protezione. Non consumare il gelato, in particolare i ghiaccioli o i cubetti di ghiaccio immediatamente, quando sono troppo freddi.

### Rispettare le avvertenze specifiche riportate negli altri capitoli:

	PERICOLO	Segnala una situazione di pericolo immediato che in caso di mancato rispetto comporta come conseguenza la morte o gravi lesioni personali.
	AVVERTENZA	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza la morte o gravi lesioni personali.
	ATTENZIONE	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza lesioni personali di lieve o media gravità.
	ATTENZIONE	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza danni materiali.
	Nota	Segnala indicazioni e consigli utili.

# Elementi di comando e di visualizzazione

## 3 Elementi di comando e di visualizzazione

### 3.1 Elementi di comando e di controllo

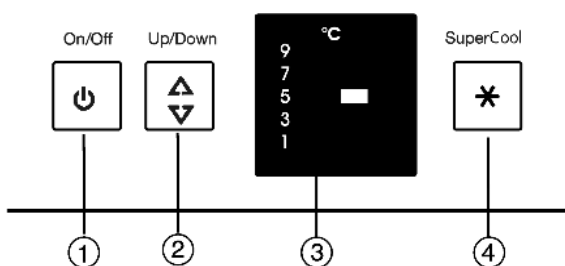


Fig. 2

- (1) Tasto On/Off (3) Display della temperatura  
(2) Tasto di regolazione (4) Tasto SuperCool

### 3.2 Display della temperatura

In funzionamento normale indica:

- la temperatura impostata del frigorifero

## 4 Avviamento

### 4.1 Trasporto dell'apparecchio



#### ATTENZIONE

Pericolo di lesioni e di danni a causa di un trasporto errato!

- ▶ Trasportare l'apparecchio imballato.
- ▶ Trasportare l'apparecchio in posizione verticale.
- ▶ Non installare l'apparecchio in posizione stand-alone.

### 4.2 Installazione dell'apparecchio

In caso di danni all'apparecchio, rivolgersi immediatamente al fornitore - prima della sua installazione.

Il pavimento del luogo d'installazione deve essere piano e livellato

Non installare l'apparecchio in luogo esposto alle radiazioni solari dirette, accanto a una cucina, calorifero e simili fonti di calore.

L'apparecchio è adatto ad essere incassato sotto il piano di lavoro.

Non installare l'apparecchio da soli.

Il locale in cui viene installato l'apparecchio deve avere ai sensi della norma EN 378 un volume di 1 m<sup>3</sup> per ogni 8 g di refrigerante R 600°. Se il locale d'installazione è troppo piccolo, in caso di perdite dal circuito del refrigerante può formarsi una miscela infiammabile di aria e gas. Il dato sulla quantità di refrigerante è riportato sulla targhetta identificativa all'interno dell'apparecchio.



#### AVVERTENZA

Pericolo di incendio a causa dell'umidità!

Se gli elementi sotto corrente o il cavo di allacciamento alla rete si bagnano, si può verificare un cortocircuito.

- ▶ L'apparecchio è progettato per l'utilizzo in ambienti chiusi. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi e caratterizzati da spruzzi d'acqua.
- ▶ Mettere in funzione l'apparecchio solo in mobili stabili.



#### AVVERTENZA

Pericolo di incendio a causa del refrigerante!  
Il refrigerante contenuto R 600a è ecologico, ma infiammabile. Il refrigerante che schizza fuori può incendiarsi.

- ▶ Non danneggiare i condotti del circuito refrigerante.



#### AVVERTENZA

Pericolo di incendio e di danneggiamento!

- ▶ Non appoggiare apparecchi, ad. es. microonde, tostapane, ecc. sull'apparecchio!



#### AVVERTENZA

Pericolo di incendio e di danni a causa dei fori di ventilazione ostruiti!

- ▶ Tenere sempre liberi i fori di ventilazione. Assicurare sempre una buona ventilazione.

- ▶ Staccare il cavo di alimentazione dal lato posteriore dell'apparecchio. Rimuovere anche il reggicavo per evitare rumori dovuti alle vibrazioni!

Dopo l'installazione:

- ▶ Staccare le pellicole protettive dalle fasce ornamentali.
- ▶ Rimuovere tutti gli elementi di protezione durante il trasporto.

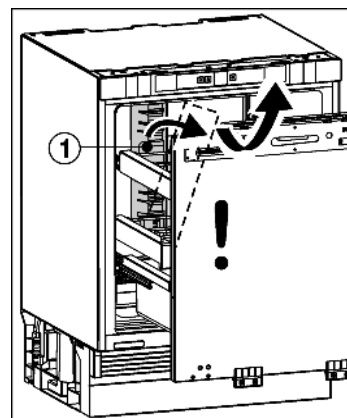


Fig. 3

- ▶ Piegarlo di lato l'elemento di protezione per il trasporto Fig. 3 (1) ed estrarre tirando in avanti.
- ▶ Smaltimento dell'imballaggio (vedere 4.5).

L'afflusso e il deflusso dell'aria avviene attraverso lo zoccolo dell'apparecchio.

#### Nota

- ▶ Pulire l'apparecchio (vedere 6.2).

Se l'apparecchio è installato in ambiente umido, sul lato esterno dell'apparecchio può formarsi della condensa.

- ▶ Assicurare sempre un buon afflusso e deflusso dell'aria nel luogo d'installazione.

### 4.3 Montaggio

Tutti gli elementi di fissaggio sono forniti in dotazione all'apparecchio.

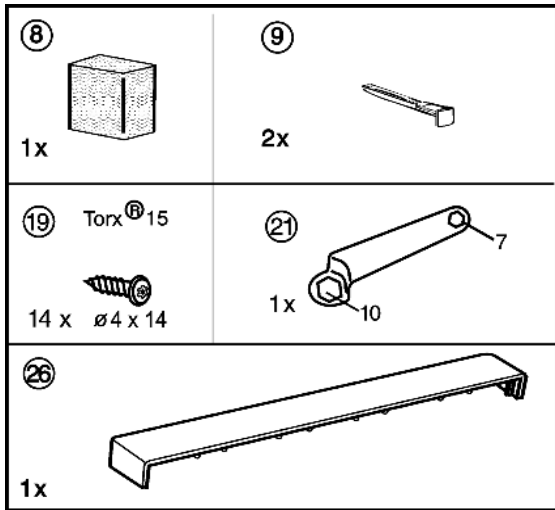


Fig. 4

Verificare che siano a portata di mano i seguenti attrezzi:

- Avvitatore a batteria Torx® 15, 20, 25
- Chiave Allen 13
- Cacciavite Torx® 15
- Cacciavite per viti ad intaglio 6
- Chiave a brugola 8

### ATTENZIONE

Pericolo di danni a causa dell'acqua di condensa!

- ▶ In caso di montaggio Side-by-Side, di montaggio affiancato del frigorifero e del congelatore, il congelatore deve sempre trovarsi a destra del frigorifero (visto dal davanti). Il riscaldamento della parete laterale sinistra del congelatore in espanso evita la formazione di condensa tra gli apparecchi.

Assicurarsi che le prese siano facilmente accessibili.

Controllare le dimensioni del vano:

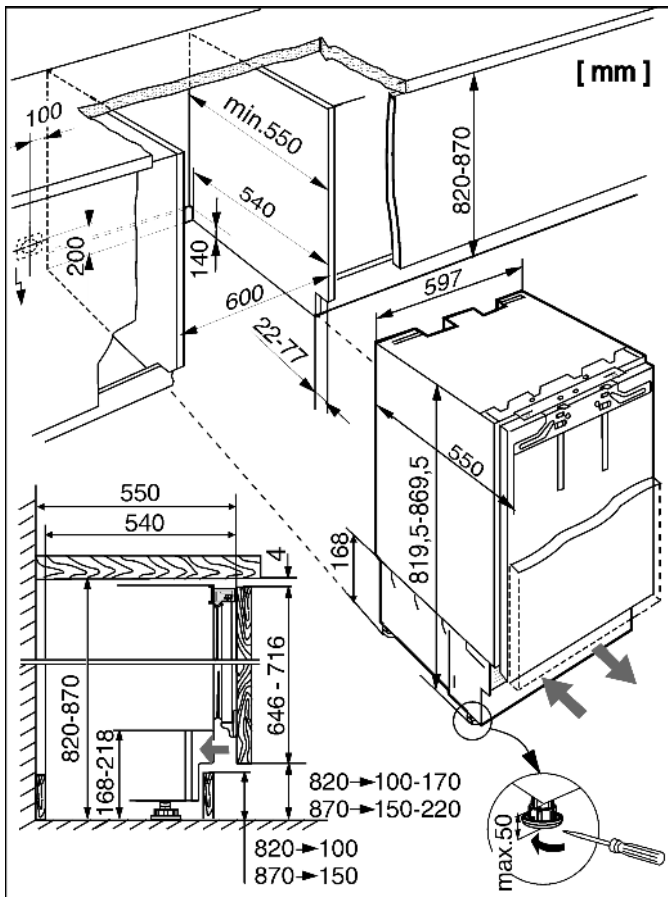


Fig. 5

### Possibilità di montaggio sottotavolo:

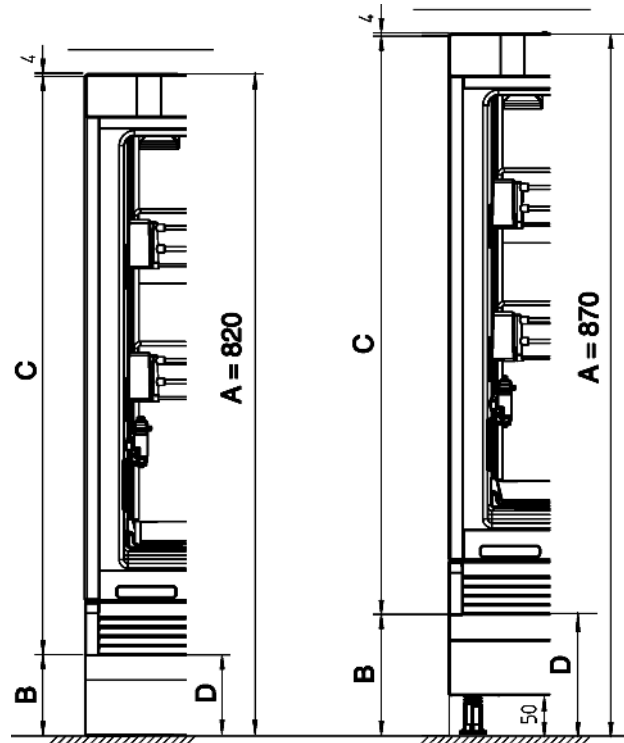


Fig. 6 per nicchia sottotavolo di altezza 820 o 870 mm

A = altezza nicchia

B = altezza del pannello dello zoccolo del mobile

C = altezza dell'anta del mobile

D = altezza della nervatura del pannello dello zoccolo tagliato del mobile

Altezza nicchia A	Altezza del pannello dello zoccolo del mobile B	Altezza dell'anta del mobile C	Altezza della nervatura del pannello dello zoccolo del mobile D
820 mm	100 mm	716 mm	100 mm
820 mm	170 mm	646 mm	100 mm
870 mm	150 mm	716 mm	150 mm
870 mm	220 mm	646 mm	150 mm

### Nota

- ▶ Prima del montaggio della porta del mobile assicurarsi di non superare il peso ammesso delle porte del mobile.
- ▶ In caso contrario non è possibile escludere danni alle guide telescopiche e conseguenti compromissioni del funzionamento.

Modello	Peso massimo della porta del mobile
UIK	10 kg

### 4.3.1 Montaggio dell'apparecchio

- ▶ Staccare il cavo di alimentazione dal lato posteriore dell'apparecchio. Rimuovere anche il reggicavo per evitare rumori dovuti alle vibrazioni!
- ▶ Aiutandosi con una corda, posare il cavo di alimentazione in modo da poter facilmente allacciare l'apparecchio dopo l'installazione.



Fig. 7

# Avviamento

## Inserimento e allineamento dell'apparecchio:

### ATTENZIONE

Pericolo di danni per il pavimento sensibile!

- ▶ Sotto i piedini di regolazione inserire su ciascun lato una striscia di cartone, ca. 10 cmx60 cm. Ritagliare le strisce dall'imballo. Se le nicchie hanno altezze inferiori a 826 mm utilizzare strisce di un materiale solido ma sottile.
- ▶ Dopo l'inserimento togliere di nuovo le strisce.

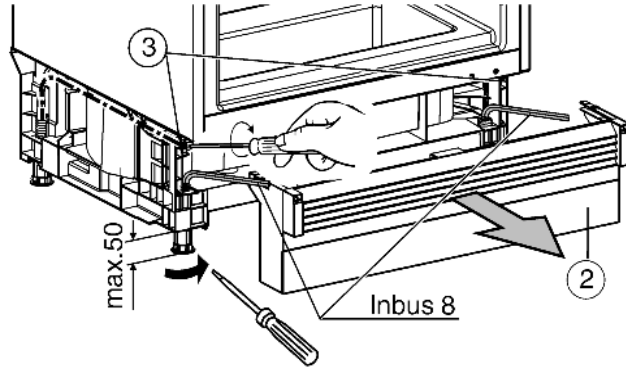


Fig. 8

- ▶ Staccare il pannello dello zoccolo tirando in avanti.
- ▶ Spingere l'apparecchio nella nicchia
- ▷ La distanza fra il bordo anteriore del fianco del mobile e il corpo dell'apparecchio su tutti i lati è di 41,5 mm.

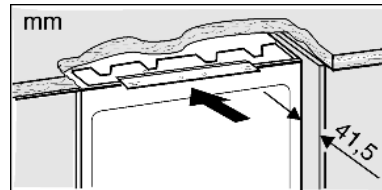


Fig. 9

### In caso di mobili con elementi di battuta della porta (protuberanze, labbri di tenuta ecc.):

- ▶ Sottrarre la quota della parte applicata (profondità degli elementi di battuta della porta) dalla profondità di inserimento di 41,5 mm
- ▶ Livellare l'apparecchio agendo sui piedini di regolazione: Svitare i piedini di regolazione posteriore agendo sulle viti Fig. 8 (3). Se i piedini anteriori sono svitati, avvitarli utilizzando un cacciavite. Se i piedini anteriori sono avvitati, svitarli utilizzando una chiave a brugola da 8 mm. L'apparecchio dovrebbe essere leggermente incastrato nella nicchia, fra il pavimento e il piano di lavoro!

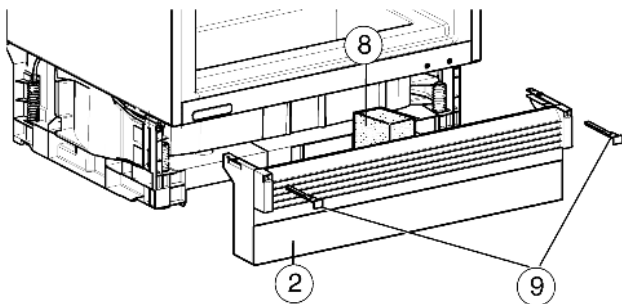


Fig. 10

- ▶ Inserire un elemento in materiale espanso Fig. 10 (8) - importante per il circolo separato dei flussi d'aria!
- ▶ Applicare nuovamente il pannello dello zoccolo Fig. 10 (2) e tirare in avanti finché il bordo anteriore della griglia di ventilazione e il pannello dello zoccolo del mobile non sono allo stesso livello!

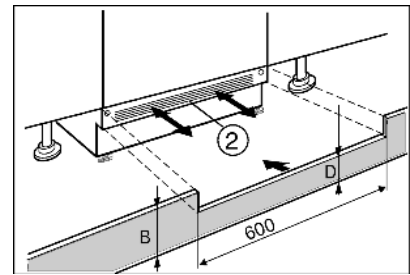


Fig. 11

- ▶ Verificare che le fessure di ventilazione siano completamente libere: Se necessario tagliare adeguatamente lo zoccolo del mobile!
- ▶ Fissare il pannello dello zoccolo: Inserire un blocco Fig. 10 (9), fissando il pannello dello zoccolo.

### Fissare a vite l'apparecchio nella nicchia:

Per il montaggio sottotavolo sotto un piano di lavoro in granito tramite il servizio assistenza è disponibile un apposito kit per il fissaggio laterale.

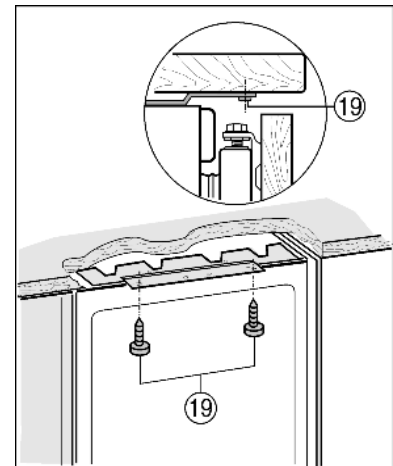


Fig. 12

- ▶ Avvitare con viti lunghe per truciolare Fig. 12 (19) in alto.

## 4.3.2 Montaggio della porta del mobile

- ▶ Montare la maniglia sulla porta del mobile

### Nota

- Per garantire un'estrazione uniforme del carrello estraibile:
- ▶ Montare la maniglia sulla porta del mobile sempre in posizione centrale.

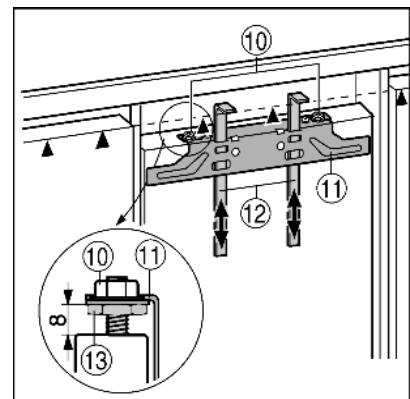


Fig. 13

- ▶ Controllare la misura impostata di 8 mm. (Distanza tra porta dell'apparecchio e bordo inferiore della traversa)
- ▶ Spingere gli attrezzi di montaggio Fig. 13 (12) verso l'alto, all'altezza dell'anta del mobile. Bordo inferiore di battuta ▲ dell'attrezzo di montaggio = Bordo superiore dell'anta da montare.
- ▶ Allentare la traversa di fissaggio Fig. 13 (11) svitando i controdadi Fig. 13 (10).

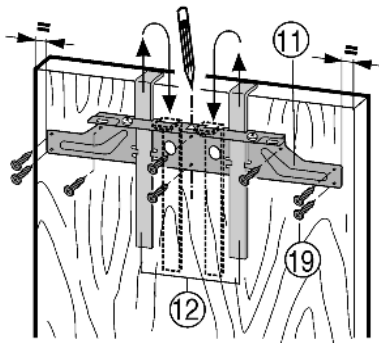


Fig. 14

- ▶ Sospendere la traversa di montaggio Fig. 14 (11) sul lato interno dell'anta del mobile servendosi degli attrezzi di montaggio Fig. 14 (12).
- ▶ Centrare la traversa di fissaggio Fig. 14 (11): disegnare sull'anta del mobile una lineetta al centro dell'anta e farvi coincidere la punta della freccia della traversa.
- ▷ Le distanze dai due bordi esterni a destra e sinistra devono essere uguali.

**In caso di ante in truciolare:**

- ▶ Fissare la traversa di fissaggio Fig. 14 (11) con almeno 6 viti Fig. 14 (19).

**In caso di ante ad inglesina:**

- ▶ Fissare la traversa di fissaggio Fig. 14 (11) con 4 viti Fig. 14 (19) sul bordo.
- ▶ Estrarre gli attrezzi di montaggio Fig. 14 (12) verso l'alto e inserirli capovolti nelle aperture adiacenti.

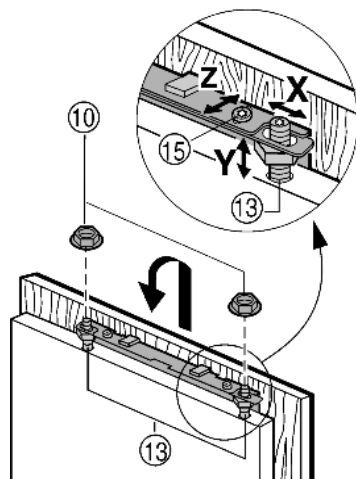


Fig. 15

- ▶ Appendere l'anta del mobile ai perni di regolazione Fig. 15 (13) e avvitare leggermente i controdati Fig. 15 (10) sui perni di regolazione.
- ▶ Chiudere la porta.
- ▶ Controllare la distanza della porta dalle ante del mobile circostanti.
- ▶ Allineare lateralmente l'anta del mobile: Spostare l'anta in direzione X.
- ▶ Regolare l'altezza Y e l'inclinazione laterale dell'anta del mobile: Con un cacciavite regolare i Fig. 15 (13) perni di regolazione.
- ▷ L'anta del mobile deve essere a filo e allineata ai frontali adiacenti del mobile.
- ▶ Stringere i Fig. 15 (10) controdati.

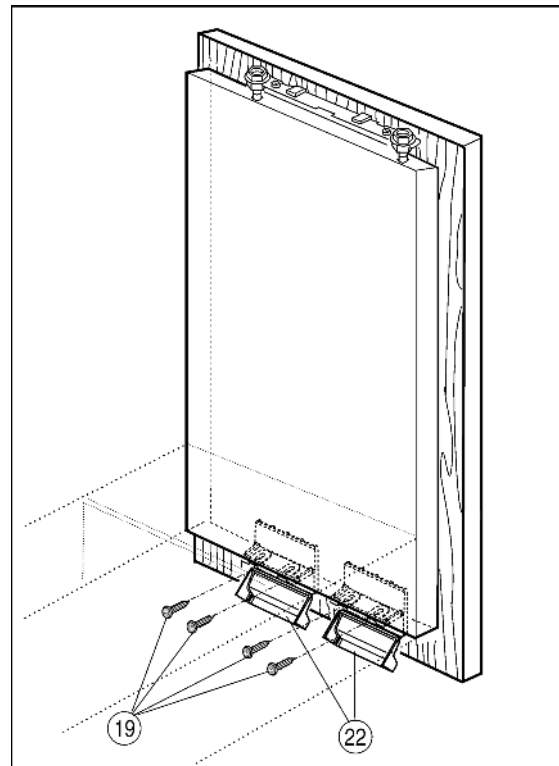


Fig. 16

- ▶ Avvitare l'anta del mobile alla porta dell'apparecchio: Abbassare i flap degli angolari di fissaggio Fig. 16 (22).
- ▶ Praticare nell'anta del mobile i fori di fissaggio (eventualmente tracciare con un bulino).
- ▶ Avvitare la porta dell'apparecchio con le viti Fig. 16 (19) attraverso l'angolare di fissaggio Fig. 16 (22).

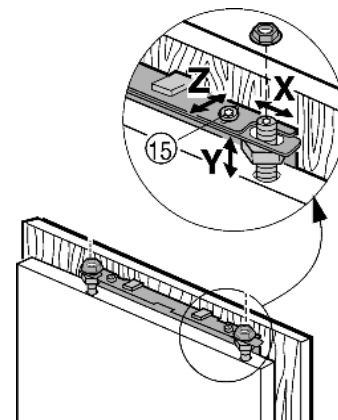
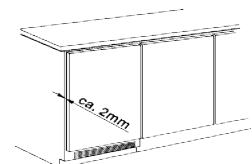


Fig. 17

- ▶ Allineare l'anta del mobile in profondità Z: svitare in alto le viti Fig. 17 (15), in basso le viti Fig. 18 (24), quindi spostare l'anta.
- ▶ Non portare i labbri di tenuta e le protuberanze a battuta - sono importanti per il funzionamento!
- ▶ Regolare tra anta e corpo del mobile una luce di 2 mm.



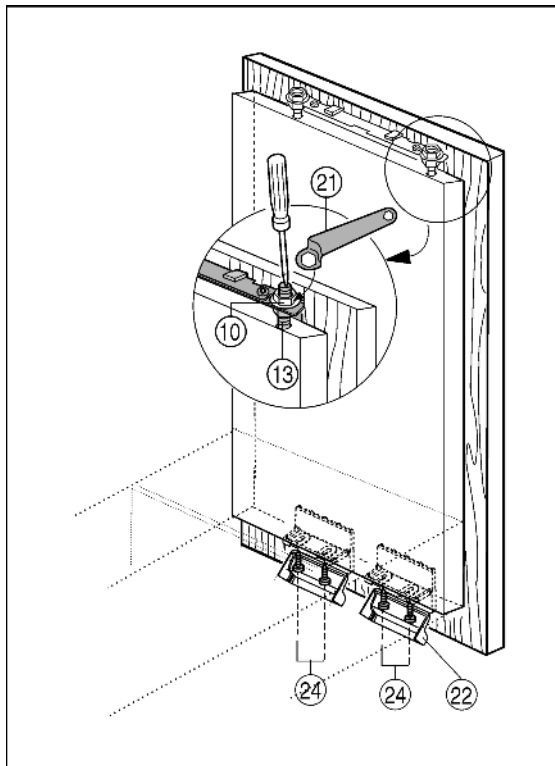


Fig. 18

- ▶ Controllare la sede dell'anta ed eventualmente registrare.
- ▶ Stringere tutte le viti.
- ▶ Stringere i controdadi Fig. 18 (10) con la chiave ad anello Fig. 18 (21), trattenendo il perno di regolazione Fig. 18 (13) con un cacciavite.
- ▶ Applicare il coprifuga superiore Fig. 19 (26) e inserire a scatto.

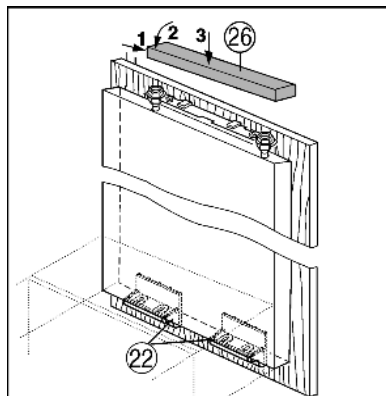


Fig. 19

- ▶ Chiudere di nuovo l'angolare di fissaggio Fig. 19 (22).

Verificare i punti seguenti per assicurarsi che l'apparecchio sia installato correttamente. In caso contrario questo può provocare la formazione di ghiaccio, di acqua di condensa e difetti funzionali:

- ▷ La porta deve chiudersi correttamente
- ▷ L'anta del mobile non deve appoggiarsi al corpo del mobile

## 4.4 Regolare la tenuta della guarnizione della porta

A seconda del peso dell'anta del mobile può essere necessario regolare la porta dell'apparecchio.

Dopo il montaggio dell'anta del mobile assicurarsi che la guarnizione della porta sia perfettamente a tenuta con il corpo dell'apparecchio.

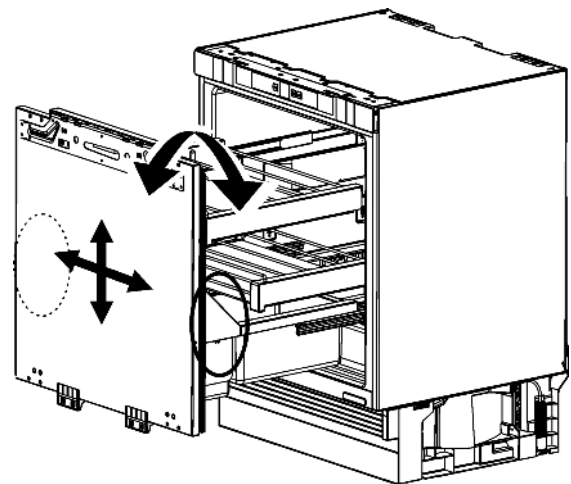


Fig. 20

La possibilità di regolazione si trova a destra e a sinistra sotto il portabottiglie nella porta interna.

Allo stato della consegna l'apparecchio è regolato su 0.

Sono possibili le regolazioni seguenti:

- inclinazione  $\pm 1^\circ$
- Regolazione verso l'alto 4 mm
- Regolazione verso il basso 2 mm
- Regolazione verso sinistra e destra rispettivamente 2 mm

### ATTENZIONE

Compromissione del funzionamento e pericolo di danneggiamento!

- ▶ Ricorrere alla regolazione della porta dell'apparecchio solo per garantire una tenuta al 100% della guarnizione della porta del carrello estraibile al corpo dell'apparecchio, non per regolare l'anta del mobile.

Eventualmente verificare la chiusura a tenuta della porta inserendo una torcia portatile accesa.

### 4.4.1 Regolazione dell'inclinazione della porta

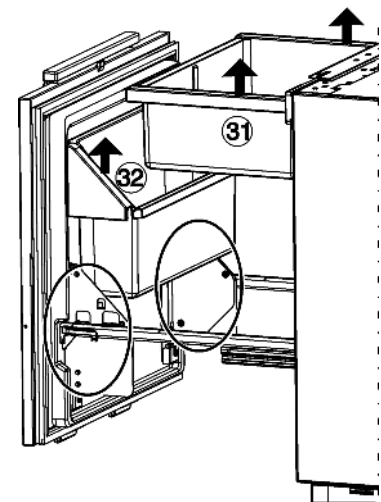


Fig. 21

### Nota

- ▶ Eseguire la regolazione sempre su entrambi i lati, a sinistra e a destra!
- ▶ Togliere il cassetto portaverdure Fig. 21 (31) e il portabottiglie Fig. 21 (32) sollevandoli.



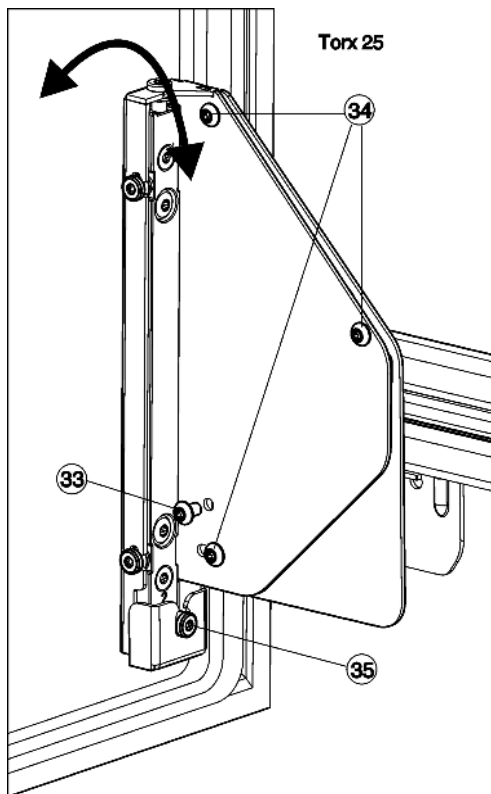


Fig. 22

- ▶ Svitare completamente la vite Fig. 22 (33).
- ▷ Eliminare la vite Fig. 22 (33), non è più richiesta.
- ▶ Allentare solamente le viti Fig. 22 (34) di 1 - 2 giri.
- ▶ Girare la vite di regolazione Fig. 22 (35). In senso orario: la porta in alto si inclina in direzione opposta al corpo dell'apparecchio. In senso antiorario: la porta in alto si inclina verso l'apparecchio e in basso in direzione opposta all'apparecchio.
- ▶ Al termine della regolazione dell'inclinazione serrare di nuovo fermamente tutte le viti Fig. 22 (34).

#### 4.4.2 Equilibratura della posizione della porta

##### Nota

- ▶ Eseguire la regolazione sempre su entrambi i lati, a sinistra e a destra!

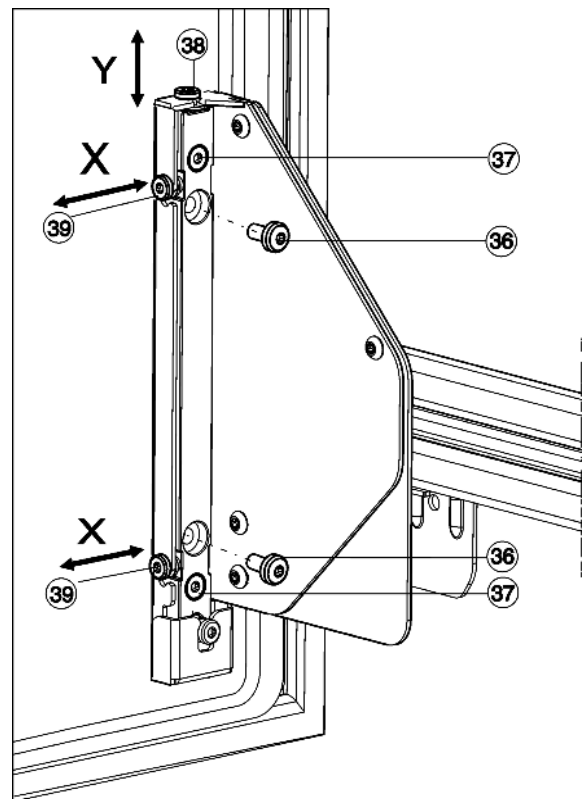


Fig. 23

- ▶ Svitare completamente le Fig. 23 (36) viti.
- ▷ Eliminare le viti Fig. 23 (36), non sono più richieste.
- ▶ Allentare solamente le viti Fig. 23 (37) di 1 - 2 giri.
- ▶ Girare la vite di regolazione (38). In senso orario: la porta si sposta di max. 4 mm verso l'alto. In senso antiorario: la porta si sposta di max. 2 mm verso il basso.
- ▶ Serrare di nuovo tutte le viti Fig. 23 (37).
- Regolazione laterale, X:**
- ▶ Se le viti Fig. 23 (36) sono ancora presenti, devono essere completamente svitate.
- ▶ Allentare solamente le viti Fig. 23 (37) di 1 - 2 giri.
- ▶ Spostare le viti di regolazione Fig. 23 (39) a seconda della direzione di regolazione laterale desiderata.
- ▶ Al termine della regolazione laterale serrare di nuovo fermamente le viti Fig. 23 (37).
- ▶ Inserire di nuovo il cassetto portaverdure Fig. 21 (32) e il portabottiglie Fig. 21 (31).

#### 4.5 Smaltimento dell'imballaggio



##### AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento a causa del materiale d'imballaggio e di film!

- ▶ Non lasciare giocare i bambini con il materiale d'imballaggio.

L'imballaggio è realizzato con materiali riutilizzabili:

- Cartone ondulato/cartone
- Pezzi di schiuma di polistirolo
- Film e buste di polietilene
- Reggette in polipropilene
- Telaio di legno inchiodato con disco in polietilene\*
- ▶ Conferire il materiale di imballaggio presso un centro di raccolta autorizzato.



## 4.6 Collegamento elettrico

### ATTENZIONE

Pericolo di danni per l'elettronica!

- ▶ Non utilizzare inverter per impianti ad isola (conversione di corrente continua in corrente alternata o corrente trifase) o connettori a risparmio energetico.



### AVVERTENZA

Pericolo di incendio e di surriscaldamento!

- ▶ Non utilizzare cavi prolunga o attacchi multipli.

Tipo di corrente (corrente alternata) e tensione del luogo d'installazione devono corrispondere ai dati riportati sulla targhetta identificativa (vedere Panoramica dell'apparecchio). Collegare l'apparecchio solo ad una presa con contatto di terra installata a norma. La presa deve essere protetta con protezione da 10 A o superiore.

La presa deve essere facilmente accessibile in modo da poter staccare facilmente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica in caso di emergenze. Non deve trovarsi nella zona posteriore dell'apparecchio.

- ▶ Controllare il collegamento elettrico.
- ▶ Inserire la spina nella presa di rete.



## 4.7 Accensione dell'apparecchio

- ▶ Premere il tasto On/Off Fig. 2 (1).
- ▷ L'apparecchio è acceso. Il display visualizza la temperatura impostata.

## 5 Uso

### 5.1 Refrigerazione degli alimenti

#### Nota

- ▶ Caricare il carrello estraibile con portabottiglie e cassetto portaverdure con massimo 20 kg di alimenti.

- ▶ Conservare gli alimenti facilmente deperibili come pietanze pronte, carne e insaccati nella zona più fredda, nella zona centrale. Nella zona superiore conservare burro e conserve. (vedere Panoramica dell'apparecchio)
- ▶ Per confezionare gli alimenti utilizzare contenitori di plastica, metallo, alluminio o vetro riutilizzabili e le pellicole.
- ▶ Non stipare troppo gli alimenti, per consentire all'aria di circolare correttamente.

### 5.2 Regolazione della temperatura

La temperatura dipende dai seguenti fattori:

- frequenza di apertura della porta
- temperatura ambiente del luogo d'installazione
- tipo, temperatura e quantità di alimenti congelati

Valori consigliati regolazione della temperatura: 5 °C

- ▶ Richiamo della regolazione temperatura: premere una volta il tasto di regolazione Fig. 2 (2).
- ▷ Nel display della temperatura lampeggia il LED della temperatura corrente.
- ▶ Premere il tasto di regolazione Fig. 2 (2) fino a quando non si illumina il LED della temperatura desiderata.

#### Nota

- ▶ Premere a lungo il tasto di regolazione per impostare entro un piccolo intervallo di temperatura (ad es.: fra 5 °C e 7 °C) un valore un po' più freddo. Nel display della temperatura si illumina il LED del campo di temperature successive più basse.

## 5.3 SuperCool

La funzione SuperCool attiva la massima potenza di raffreddamento. Consente di raggiungere temperature di raffreddamento più basse. Utilizzare la funzione SuperCool, per raffreddare rapidamente grandi quantità di alimenti.

Se è attivata la funzione SuperCool, l'apparecchio funziona con la massima potenza di raffreddamento. Per questo motivo il rumore del gruppo refrigerante può essere temporaneamente più forte.

La funzione SuperCool comporta un consumo di energia più elevato.

### 5.3.1 Raffreddamento con la funzione SuperCool

- ▶ Premere brevemente il tasto SuperCool Fig. 2 (4).
- ▷ Il tasto SuperCool Fig. 2 (4) si illumina.
- ▷ La temperatura di raffreddamento si abbassa al valore più basso. La funzione SuperCool è inserita.
- ▷ La funzione SuperCool si disinserisce automaticamente dopo 6 e 12 ore. L'apparecchio continua a funzionare nella modalità normale a risparmio energetico.

### 5.3.2 Disinserimento temporaneo di SuperCool

- ▶ Premere brevemente il tasto SuperCool Fig. 2 (4).
- ▷ Il tasto SuperCool Fig. 2 (4) si spegne.
- ▷ La funzione SuperCool è disinserita.

## 5.4 Spostamento dei listelli

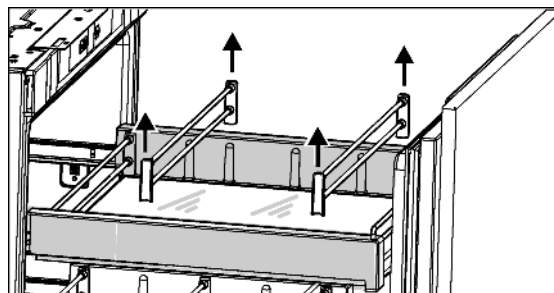


Fig. 24

- ▶ Afferrare i listelli a destra e a sinistra e togliere con attenzione tirando verso l'alto e premere nella nuova posizione finché i supporti non si bloccano leggermente.

## 5.5 Suddivisione del cassetto portaverdure

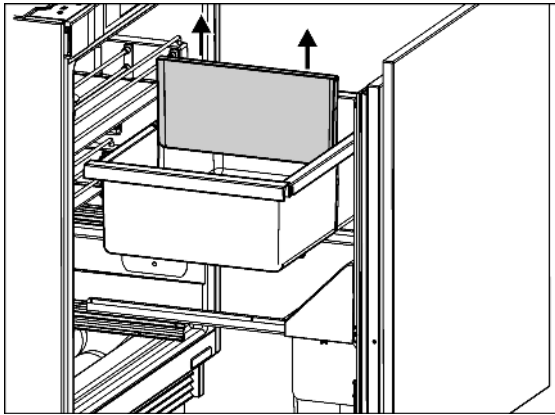


Fig. 25

- È possibile suddividere il cassetto porta verdure con il separatore. Infilare il separatore nelle nervature delle guide o semplicemente estrarre tirando verso l'alto.



### ATTENZIONE

Pericolo di danni e di lesioni a causa del vapore caldo! Il vapore caldo può danneggiare le superfici e provocare ustioni.

- Non utilizzare pulitrici a vapore!

### ATTENZIONE

Una pulizia sbagliata danneggia l'apparecchio!

- Non utilizzare i detersivi concentrati.
- Non utilizzare spugne abrasive o paglietta.
- Non utilizzare prodotti contenenti sabbia, cloruri, prodotti chimici o acidi.
- Non utilizzare solventi chimici.
- Non danneggiare o asportare la targhetta identificativa all'interno dell'apparecchio. È importante per il servizio di assistenza.
- Non strappare, piegare o danneggiare i cavi o altri componenti.
- Non far penetrare l'acqua di pulizia nella canaletta di scarico, nelle griglie di aerazione e nei componenti elettrici.

## 5.6 Conservazione nel vano a pozzetto

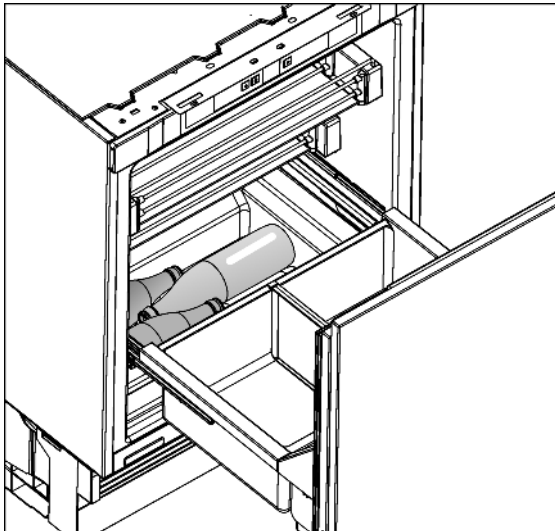


Fig. 26

- Nel vano a pozzetto è possibile conservare bottiglie e confezioni chiuse ermeticamente.

- Svuotare l'apparecchio.
- Estrarre la spina di rete.

- Utilizzare panni morbidi ed un detersivo multiuso con un pH neutro.

- Per l'interno utilizzare solo detersivi e detersivi non pericolosi per gli alimenti.

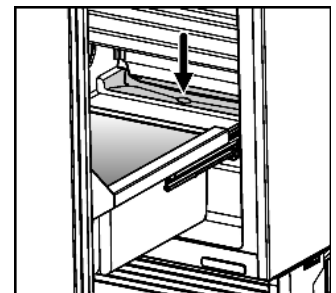
- Pulire regolarmente la griglia di afflusso e deflusso dell'aria.
- ▷ I depositi di polvere aumentano il consumo energetico.



### Vano interno:

Pulire le superfici interne ed esterne di plastica:

- Pulire a mano le superfici con acqua tiepida e poco detersivo.
- Pulizia del foro di scarico: Eliminare i depositi con uno strumento sottile, p. es. un cotton fioc.



## 6 Manutenzione

### 6.1 Sbrinamento

#### 6.1.1 Sbrinamento del vano frigorifero

Lo sbrinamento del vano frigorifero avviene automaticamente. L'acqua di sbrinamento evapora. Le gocce d'acqua sulla parete posteriore sono dovute a motivi funzionali e sono assolutamente normali.

- Pulire regolarmente il foro di scarico, in modo che l'acqua di sbrinamento possa defluire (vedere 6.2).

### 6.2 Pulizia dell'apparecchio

Prima della pulizia:

### Parti in dotazione:

- Pulire a mano le parti in dotazione con acqua tiepida e poco detersivo.

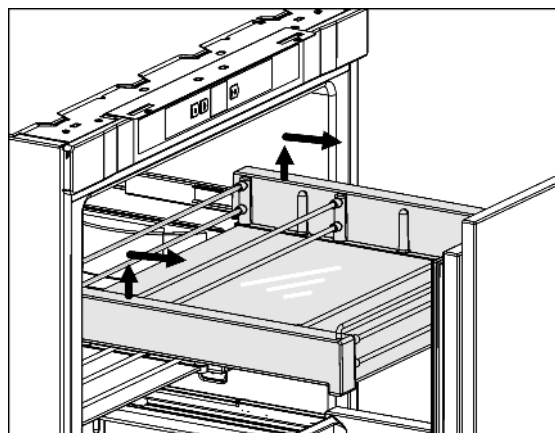


Fig. 27

- Rimozione del ripiano: Come indicato nella figura, sollevarlo dietro e rimuoverlo tirando in avanti.

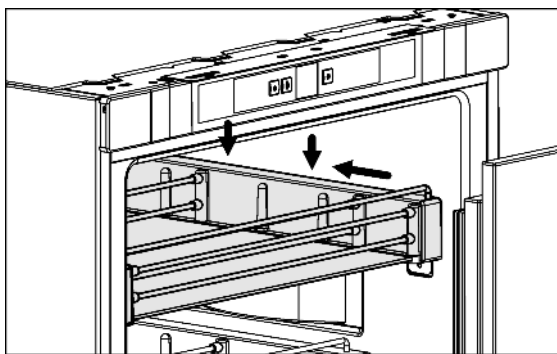
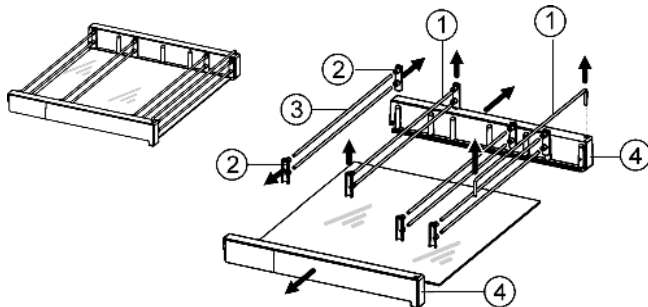


Fig. 28

- ▶ Inserimento del ripiano: inserire le guide telescopiche.
- ▶ Appoggiare il ripiano sulle guide telescopiche, spingere all'indietro e premere in posizione fino ad avvertire il rumore dell'innesto.

### Nota

- ▶ Quando non è più possibile estrarre il ripiano come all'inizio, estrarre completamente le guide telescopiche. Allineare di nuovo le gabbie a sfera delle guide telescopiche e garantire nuovamente la massima estrazione.
- ▶ Pulire le guide telescopiche solo con un panno umido. Il grasso nelle guide di scorrimento serve a lubrificare e non deve essere rimosso.



- ▶ Smontaggio dei ripiani come illustrato nella figura: Togliere sollevando verso l'alto Fig. 28 (1) i listelli, staccare i supporti Fig. 28 (2) dalle barre Fig. 28 (3) e staccare i fianchi Fig. 28 (4) dal fondo in vetro.

### Dopo la pulizia:

- ▶ Strofinare ed asciugare le parti in dotazione.
- ▶ Allacciare nuovamente l'apparecchio all'alimentazione elettrica ed accenderlo.
- ▶ Inserire nuovamente gli alimenti.

## 6.3 Sostituzione dell'illuminazione interna\*

### Dati della lampadina

- max. 25 W
- Portalampada: E14
- Tipo di corrente e tensione devono corrispondere ai dati riportati sulla targhetta identificativa
- ▶ Spegner l'apparecchio.
- ▶ Staccare la spina o far scattare o svitare il fusibile.
- ▶ Afferrare il coprilampada sul lato superiore e inferiore Fig. 29 (1).
- ▶ Sbloccare il coprilampada sul retro e sganciarlo Fig. 29 (2).
- ▶ Sostituire la lampadina Fig. 29 (3).

Nell'avvitare esercitare una certa forza per superare l'attrito della guarnizione. Controllare che la sede della guarnizione sull'attacco della lampadina sia pulita.

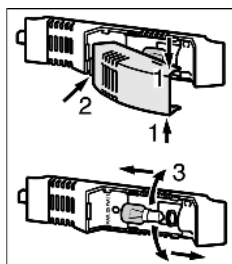


Fig. 29

- ▶ Agganciare il coprilampada sul lato posteriore e incastrarlo sui lati.

## 6.4 Servizio di assistenza

Controllare dapprima in base alla tabella dei guasti contenuta nel capitolo (vedere Guasti) se è possibile eliminare autonomamente il problema. Se non è possibile, rivolgersi al servizio di assistenza. L'indirizzo è riportato nell'elenco servizio assistenza allegato.



### AVVERTENZA

Pericolo di lesioni a causa di riparazioni eseguite da personale non qualificato!

- ▶ Riparazioni e interventi sull'apparecchio e sul cavo di collegamento alla rete, non espressamente indicati nel (vedere Manutenzione), devono essere eseguiti solo dall'assistenza tecnica.

- ▶ Leggere la denominazione dell'apparecchio Fig. 30 (1), il n° assistenza Fig. 30 (2) e il n° di serie Fig. 30 (3) sulla targhetta identificativa. La targhetta identificativa è situata all'interno dell'apparecchio, sul lato sinistro.

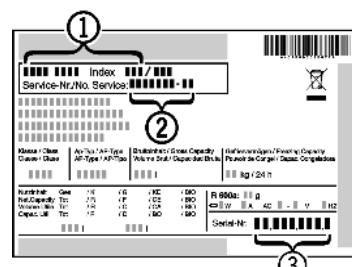


Fig. 30

- ▶ Informare il servizio di assistenza e comunicare il difetto, la denominazione dell'apparecchio Fig. 30 (1), il n° assistenza Fig. 30 (2) e il n° di serie Fig. 30 (3).
- ▶ Questi dati consentono di offrire un'assistenza rapida e mirata.
- ▶ Lasciare l'apparecchio chiuso fino a quando non arriva il tecnico dell'assistenza.
- ▶ Gli alimenti restano freschi più a lungo.
- ▶ Staccare la spina (senza tirare il cavo di alimentazione) o disinserire il fusibile.

## 7 Guasti

L'apparecchio è progettato e realizzato in modo da garantire un funzionamento sicuro e una lunga durata. Se però durante il funzionamento dovesse verificarsi un guasto, verificare se il guasto è riconducibile ad un errore di comando. In tal caso anche durante il periodo di validità della garanzia devono essere conteggiati i costi derivanti. I guasti indicati di seguito possono essere risolti autonomamente:

### L'apparecchio non funziona.

- L'apparecchio non è acceso.
- ▶ Accendere l'apparecchio.
- La spina di rete non si infila correttamente nella presa.
- ▶ Controllare la spina di rete.
- Il fusibile della presa non funziona bene.
- ▶ Controllare il fusibile.

### Il compressore funziona a lungo.

- La funzione SuperCool è inserita.
- ▶ Per raffreddare rapidamente gli alimenti, il compressore funziona più a lungo. Questo è normale.

### L'inverter lampeggia regolarmente ogni 15 secondi\*.

- L'inverter è dotato di un LED per la diagnosi errori.
- ▶ Il lampeggio è normale.

## Rumorosità eccessiva.

- I compressori a velocità regolata\* a causa dei differenti livelli di velocità possono provocare rumori di funzionamento diversi.
- ▶ Il rumore è normale.

## Si avverte un gorgoglio e uno scroscio.

- Questo rumore è prodotto dal refrigerante, che scorre nel relativo circuito.
- ▶ Il rumore è normale.

## Un lieve clic

- Il rumore si avverte ogni volta che il gruppo refrigerante (il motore) si inserisce e disinserisce automaticamente.
- ▶ Il rumore è normale.

## Un ronzio. È più rumoroso per un breve periodo di tempo, quando si inserisce il gruppo refrigerante (il motore).

- Con la funzione SuperCool inserita, con alimenti freschi appena inseriti o dopo un'apertura prolungata della porta, la potenza di raffreddamento aumenta automaticamente.
- ▶ Il rumore è normale.
- La temperatura ambiente è troppo elevata.
- ▶ Soluzione: (vedere 1.2)

## Rumore di vibrazione

- L'apparecchio non è fisso sulla base. Di conseguenza i mobili o gli oggetti adiacenti vengono fatti vibrare dal gruppo refrigerante.
- ▶ Spostare leggermente l'apparecchio, livellare agendo sui piedini di regolazione.
- ▶ Allontanare bottiglie e recipienti.

## La temperatura non è sufficientemente fredda.

- La porta dell'apparecchio non è chiusa correttamente.
- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.
- La ventilazione non è sufficiente.
- ▶ Liberare la griglia di ventilazione.
- La temperatura ambiente è troppo elevata.
- ▶ Soluzione: (vedere 1.2)
- L'apparecchio è stato aperto troppo spesso o troppo a lungo.
- ▶ Attendere se la temperatura richiesta si regola di nuovo da sola. In caso contrario, rivolgersi al servizio di assistenza. (vedere Manutenzione).
- L'apparecchio è troppo vicino ad una sorgente di calore.
- ▶ Soluzione: (vedere Avviamento).
- L'apparecchio non è stato montato correttamente nella nicchia.
- ▶ Verificare se l'apparecchio è installato correttamente e se lo sportello chiude bene.

## L'illuminazione interna non funziona.

- L'apparecchio non è acceso.
- ▶ Accendere l'apparecchio.
- La porta è rimasta aperta per più di 15 min.
- ▶ L'illuminazione interna si spegne automaticamente con la porta aperta dopo circa 15 min.\*
- Se l'illuminazione interna non funziona, ma il display della temperatura è illuminato, la lampadina ad incandescenza è difettosa.\*
- ▶ Sostituire la lampadina. (vedere Manutenzione).\*
- L'illuminazione a LED è difettosa oppure il coperchio è danneggiato.\*



## AVVERTENZA\*

- Pericolo di lesioni a causa di radiazioni laser di classe 1M.
- ▶ Se il coperchio è aperto, non guardare dentro.

## 8 Messa fuori servizio

### 8.1 Spegnimento dell'apparecchio

- ▶ Premere il tasto On/Off Fig. 2 (1) per ca. 2 s.
- ▷ Il display della temperatura è spento.

### 8.2 Messa fuori servizio

- ▶ Svuotare l'apparecchio.
- ▶ Estrarre la spina di rete.
- ▶ Pulire l'apparecchio (vedere 6.2).



- ▶ Lasciare aperta la porta per evitare la formazione di cattivi odori.

## 9 Smaltimento dell'apparecchio

L'apparecchio contiene ancora materiali preziosi e deve essere smaltito in un centro diverso dalla raccolta indifferenziata dei rifiuti urbani. Gli apparecchi fuori uso devono essere smaltiti a regola d'arte in conformità alle norme e leggi locali.



Non danneggiare il circuito refrigerante dell'apparecchio fuori uso durante il trasporto per evitare che il refrigerante in esso contenuto (dati riportati sulla targhetta identificativa) e l'olio possano fuoriuscire senza controllo.

- ▶ Mettere fuori uso l'apparecchio.
- ▶ Estrarre la spina di rete.
- ▶ Staccare il cavo di alimentazione.



## AVVERTENZA\*

- Pericolo di lesioni a causa di scossa elettrica!
- Sotto il coperchio si trovano elementi sotto corrente.
- ▶ Far sostituire o riparare l'illuminazione interna a LED solo dal servizio di assistenza o da personale tecnico qualificato.

